

SECRETARIAT GÉNÉRAL

3 place Arnold F-67000 STRASBOURG

+33-(0)388 611862 Fax +33-(0)388 605879

e-mail : ciec-sg@ciec1.org Internet : www.ciec1.org

Résolution 3/2015

modifiant les annexes de la Convention (n° 27) relative à la délivrance d'un certificat de vie, signée à Paris le 10 septembre 1998,

adoptée par l'Assemblée Générale le 16 septembre 2015 à Strasbourg

L'Assemblée Générale de la Commission Internationale de l'État civil ("la CIEC"),

réunie à Strasbourg le 16 septembre 2015,

sous la Présidence de Madame Marie-Jeanne Kappweiler, Avocat Général à la Cour Supérieure de Justice et Présidente de la Section luxembourgeoise, et composée des représentants des États membres suivants: Belgique, Espagne, France, Luxembourg, Mexique, Pologne, Suisse et Turquie.

Assistaient également à cette réunion, sans voix délibérative :

Mesdames Frédérique Granet, Secrétaire Générale, et Chantal Nast, Secrétaire Générale adjointe ;

Considérant que la Convention relative à la délivrance d'un certificat de vie, signée à Paris le 10 septembre 1998, comporte deux annexes, le modèle du certificat de vie (annexe 1) d'une part, et la liste des énonciations et leurs codes (annexe 2) d'autre part ;

Considérant que ladite Convention prévoit la modification des annexes précitées ainsi que la procédure relative à cette modification à l'article 9, paragraphes 1 et 2, à l'article 14, paragraphe 3, et à l'article 18, paragraphe 1, lettre f), comme suit :

« Article 9

1. Le codage des énonciations contenues dans le certificat figurant à l'annexe 1 et la liste des codes prévus à l'annexe 2 pourront être modifiés par une résolution votée à la majorité simple par les représentants des États membres de la Commission Internationale de l'État Civil et des États contractants non membres. Toute modification doit tenir compte des codes utilisés dans les autres Conventions de la Commission Internationale de l'État Civil.
2. La résolution visée au premier alinéa sera déposée auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 14

3. La résolution visée à l'article 9 prendra effet, dans les rapports entre les États contractants, à compter du premier jour du quatrième mois suivant son dépôt.

Article 18

1. Le Conseil Fédéral Suisse notifiera aux États membres de la Commission Internationale de l'État Civil et à tout autre État ayant adhéré à la présente Convention :
 - e) toute résolution prise en application de l'article 9 avec la date à laquelle elle prendra effet. »

Considérant que la modification des annexes précitées est nécessaire en raison de l'évolution du système du codage des énonciations intervenue depuis l'adoption de la Convention du 10 septembre 1998 ;

Constatant que la majorité simple des États membres, requise à l'article 9, paragraphe 1, est satisfaite et qu'aucun État tiers n'est une partie contractante,

ADOpte la présente Résolution modifiant les annexes 1 et 2 de la Convention du 10 septembre 1998 comme suit :

Convention du 10 septembre 1998

Annexe 1/Recto

ÉTAT 2-1 :

CERTIFICAT DE VIE 1-6-1-3

Autorité de délivrance 1-1-5-6 :	Nom du signataire 7-7-1-2 :						
Lieu de délivrance 2-6-4 :	Qualité du signataire 9-4-5-2 :						
Certifie à la date d'aujourd'hui la vie de 1-6-1-4 :							
Nom 7 :	Prénoms 7-9 :						
<input type="checkbox"/> Sexe masculin 1-8-2-1	<input type="checkbox"/> Sexe féminin 1-8-2-2						
Date de naissance 8-2 : <table style="margin-left: auto; margin-right: auto; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>Jo</i> 8-1-1</td> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>Mo</i> 8-1-2</td> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>An</i> 8-1-3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> _ _ </td> <td style="text-align: center;"> _ _ </td> <td style="text-align: center;"> _ _ _ _ </td> </tr> </table>	<i>Jo</i> 8-1-1	<i>Mo</i> 8-1-2	<i>An</i> 8-1-3	_ _	_ _	_ _ _ _	Lieu de naissance 2-2 :
<i>Jo</i> 8-1-1	<i>Mo</i> 8-1-2	<i>An</i> 8-1-3					
_ _	_ _	_ _ _ _					
Résidence 2-7-5-4 :							

Contrôle effectué 9-5	
Numéro 9-3 :	
<input type="checkbox"/> Carte nationale d'identité 9-5-1-1 :
<input type="checkbox"/> Passeport 9-5-1-2 :
<input type="checkbox"/> Permis de conduire 9-5-1-3 :
<input type="checkbox"/> Carte de séjour 9-5-1-4 :
<input type="checkbox"/> Registres communaux 1-2-5-6 :
<input type="checkbox"/> Registres consulaires 1-2-5-5 :
<input type="checkbox"/> Autre(s) justification(s) 9-5-6 :

Date de délivrance 8-6-3 : <table style="margin-left: auto; margin-right: auto; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>Jo</i> 8-1-1</td> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>Mo</i> 8-1-2</td> <td style="text-align: center; padding: 0 5px;"><i>An</i> 8-1-3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> _ _ </td> <td style="text-align: center;"> _ _ </td> <td style="text-align: center;"> _ _ _ _ </td> </tr> </table>	<i>Jo</i> 8-1-1	<i>Mo</i> 8-1-2	<i>An</i> 8-1-3	_ _	_ _	_ _ _ _	Signature 9-4-1 :
<i>Jo</i> 8-1-1	<i>Mo</i> 8-1-2	<i>An</i> 8-1-3					
_ _	_ _	_ _ _ _					
Sceau 9-4-6 :							

Convention du 10 septembre 1998

Annexe 2 : Liste des énonciations et leurs codes

1-1-5-6	Autorité de délivrance
1-2-5-5	Registres consulaires
1-2-5-6	Registres communaux
1-6-1-3	Certificat de vie
1-6-1-4	Certifiée à la date d'aujourd'hui la vie de
1-8-2-1	Sexe masculin
1-8-2-2	Sexe féminin
2-1	État
2-2	Lieu de naissance
2-6-4	Lieu de délivrance
2-7-5-4	Résidence
7-	Nom
7-7-1-2	Nom du signataire
7-9	Prénoms
8-1-1	Jour
8-1-2	Mois
8-1-3	Année
8-2	Date de naissance
8-6-3	Date de délivrance
9-3	Numéro
9-4-1	Signature
9-4-5-2	Qualité du signataire
9-4-6	Sceau
9-5	Contrôle effectué
9-5-1-1	Carte nationale d'identité
9-5-1-2	Passeport
9-5-1-3	Permis de conduire
9-5-1-4	Carte de séjour
9-5-6	Autre(s) justification(s)

La présente Résolution est transmise au Département fédéral suisse des Affaires étrangères en sa qualité de dépositaire des Conventions de la Commission Internationale de l'État Civil, aux fins de remplacement de l'annexe 1 (recto du modèle du certificat de vie) et de l'annexe 2 (liste des énonciations et leurs codes), jointes à la Convention signée à Paris le 10 septembre 1998, par les annexes 1 et 2, ci-dessus, modifiées par la Résolution 3/2015 adoptée par l'Assemblée Générale de la Commission Internationale de l'État Civil réunie à Strasbourg le 16 septembre 2015.

Fait à Strasbourg, le 2 décembre 2015




Chantal NAST
Secrétaire Générale adjointe